

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
Producto no adecuado para usos comerciales.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Catalizador
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
Vosschemie GmbH
Esinger Steinweg 50
D-25436 Uetersen
Phone: +49 (0)4122 717 0; Fax: +49 (0)4122 717158; info@vosschemie.de
- **Área de información:**
Abteilung Labor / +49 (0)4122 717 0
s.schaller@vosschemie.de
- **1.4 Teléfono de emergencia:**
Giftinformationszentrum (GIZ)-Nord, Goettingen, Deutschland
Phone: +49 (0)551 19240

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS02 llama

Flam. Liq. 2 H225 Líquido y vapores muy inflamables.



GHS07

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

Nombre comercial: CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE

(se continua en página 1)

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.
STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

· 2.2 Elementos de la etiqueta

· Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

· Pictogramas de peligro



GHS02 GHS07

· Palabra de advertencia Peligro

· Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

2-propanol

· Indicaciones de peligro

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

· Consejos de prudencia

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P261 Evitar respirar la niebla/los vapores/el aerosol.

P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· 2.3 Otros peligros

· Resultados de la valoración PBT y mPmB

· PBT: No aplicable.

· mPmB: No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

· 3.2 Caracterización química: Mezclas

· Descripción: Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· Componentes peligrosos:

CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25	2-propanol ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	50-100%
CAS: 7664-38-2 EINECS: 231-633-2	ácido fosfórico ⚠ Skin Corr. 1B, H314	1,0-2,5%

· Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

(se continua en página 3)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

Nombre comercial: CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE

(se continua en página 2)

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**· 4.1 Descripción de los primeros auxilios****· Instrucciones generales:***Autoprotección de la persona que presta los primeros auxilios.**Alejar las personas afectadas de la zona de peligro y tenderlos.**En caso de respiración irregular o apnea (paro respiratorio), hágase la respiración artificial.**Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.**Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.***· En caso de inhalación del producto:***Suministrar aire fresco; eventualmente hacer respiración artificial, calor. Si los trastornos persisten, consultar al médico.**Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.***· En caso de contacto con la piel:***Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.**En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.**Protección profiláctica de la piel con crema protectora.***· En caso de con los ojos:***Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.***· En caso de ingestión:***Enjuagar la boca y beber mucha agua.**No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.***· 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** *No existen más datos relevantes disponibles.***· 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente***No existen más datos relevantes disponibles.***SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****· 5.1 Medios de extinción****· Sustancias extintoras apropiadas:***CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.***· Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** *Agua a pleno chorro***· 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla***Monóxido de carbono y dióxido de carbono**Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.**Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.***· 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****· Equipo especial de protección:***Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.**Llevar puesto un traje de protección total.**No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.***· Indicaciones adicionales***Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.**Siempre que sea posible deben retirarse inmediatamente de la zona de peligro los recipientes que aún se encuentren intactos.**El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.*

(se continua en página 4)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

Nombre comercial: CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE

(se continua en página 3)

Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**· 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Mantener alejadas las fuentes de encendido.

Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Asegurar suficiente ventilación.

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

· 6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**· 7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Asegurar una buena aireación del local, incluso a nivel del suelo (los vapores pesan más que el aire).

Utilícese sólo en zonas bien aireadas.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Prestar atención al cumplimiento de los valores límite de exposición profesional y/u otros valores límite.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· Prevención de incendios y explosiones:

Los vapores del producto son más pesados que el aire y pueden acumularse en altas concentraciones en suelos, fosos, canales y sótanos.

En combinación con el aire, los vapores pueden formar una mezcla explosiva.

Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

Utilizar aparatos y accesorios protegidos contra explosiones y herramientas que no produzcan chispas.

Resulta necesaria la protección contra la explosión.

· 7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**· Almacenamiento:****· Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Conservar sólo en el envase original.

Prestar atención a las disposiciones relativas al tratamiento de aguas.

· Normas en caso de un almacenamiento conjunto:

No almacenar junto con alimentos.

Obsérvese el Punto 10.

· Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

Nombre comercial: CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE

(se continua en página 4)

- Proteger del calor y de la luz directa del sol.
 Almacenar el recipiente en un lugar bien ventilado.
 Proteger de la humedad y del agua.
 · **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
 Sin datos adicionales, ver punto 7.

· 8.1 Parámetros de control

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

67-63-0 2-propanol

LEP (E)	Valor de corta duración: 1000 mg/m ³ , 400 ppm Valor de larga duración: 500 mg/m ³ , 200 ppm VLB, s
---------	---

7664-38-2 ácido fosfórico

LEP (E)	Valor de corta duración: 2 mg/m ³ Valor de larga duración: 1 mg/m ³ VLI, s
IOELV (EU)	Valor de corta duración: 2 mg/m ³ Valor de larga duración: 1 mg/m ³

· DNEL

67-63-0 2-propanol

Oral	Long-term exposure - systemic effects	26 mg/kg bw/day (general population)
Dermal	Long-term exposure - systemic effects	319 mg/kg bw/day (general population) 888 mg/kg bw/day (worker)
Inhalatorio	Long-term exposure - systemic effects	89 mg/m ³ (general population) 500 mg/m ³ (worker)

· PNEC

67-63-0 2-propanol

PNEC STP	2251 mg/l (-)
PNEC aqua	140,9 mg/l (freshwater) 140,9 mg/l (marine water)
PNEC sediment	522 mg/kg (freshwater) 522 mg/kg (marine water)
PNEC soil	28 mg/kg (-)

- **Componentes con valores límite biológicos:**

67-63-0 2-propanol

VLB (E)	40 mg/l Muestra: orina Momento de Muestreo: Final de la semana laboral Indicador Biológico: Acetona
---------	--

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

Nombre comercial: CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE

(se continua en página 5)

· 8.2 Controles de la exposición

· Equipo de protección individual:

· Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

No comer, beber, fumar o esnifar tabaco durante el trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

· Protección respiratoria:

Prestar atención al cumplimiento de los valores límite de exposición profesional y/u otros valores límite.

Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

Filtro A/P2

Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

· Protección de manos:



Guantes de protección

Con el fin de evitar problemas con la piel, los guantes sólo deben llevarse durante el tiempo necesario.

Antes de volver a utilizar los guantes, controlar si siguen siendo impermeables.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· Protección de ojos:



Gafas de protección herméticas

· Protección del cuerpo: Ropa de trabajo protectora

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

· Datos generales

· Aspecto:

Forma:

Líquido

Color:

Incoloro

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

Nombre comercial: CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE

(se continua en página 6)

· Olor:	Característico
· Cambio de estado Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado.
· Punto de inflamación:	11 °C
· Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):	Fácilmente inflamable.
· Temperatura de ignición:	no determinado
· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· Límites de explosión: Inferior:	2,0 Vol %
Superior:	12,0 Vol %
· Presión de vapor a 20 °C:	43 hPa
· Densidad a 20 °C:	~0,8 g/cm ³
· Densidad de vapor	no determinado
· Velocidad de evaporación	no determinado
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Completamente mezclable.
· Coeficiente de reparto (n-octanol/agua):	no determinado
· Viscosidad: Dinámica:	no determinado
Cinemática:	no determinado
· 9.2 Información adicional	No existen más datos relevantes disponibles.

*

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.2 Estabilidad química** No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**
En combinación con el aire, los vapores pueden formar una mezcla explosiva.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** Proteger del calor y de la luz directa del sol.
- **10.5 Materiales incompatibles:** Reacciona con oxidantes.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
Monóxido de carbono y dióxido de carbono

E

(se continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

Nombre comercial: CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE

(se continua en página 7)

SECCIÓN 11: Información toxicológica

· 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

· Toxicidad aguda:

· Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

67-63-0 2-propanol

Oral	LD50	5840 mg/kg (rat) (OECD 401)
Dermal	LD50	13900 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
Inhalatorio	LC50 /4h	> 25 mg/l (rat) (OECD 403)

7664-38-2 ácido fosfórico

Oral	LD50	1530 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	2740 mg/kg (rabbit)

· Efecto estimulante primario:

· **en la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.

· **en el ojo:** Produce irritaciones.

· **Toxicidad subaguda hasta crónica:** No existen más datos relevantes disponibles.

· Indicaciones toxicológicas adicionales:

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Tiene efectos narcotizantes.

· **Sensibilización** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

· **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 12: Información ecológica

· 12.1 Toxicidad

· Toxicidad acuática:

67-63-0 2-propanol

EC50	> 100 mg/l (bacteria)
EC50/48h	1099 mg/l (crangon crangon)
	13299 mg/l (daphnia magna)
EC50/72h	> 100 mg/l (algae)
	> 1000 mg/l (scenedesmus subspicatus)
LC50/96h	> 100 mg/l (fish)
	9640 mg/l (pimephales promelas)

· 12.2 Persistencia y degradabilidad

Una parte de los componentes es biodegradable

67-63-0 2-propanol

Biodegradation	> 95 % (-) (OECD 301E, C.4-B, 21d)
----------------	------------------------------------

· 12.3 Potencial de bioacumulación

67-63-0 2-propanol

log Pow	0,05 (-)
---------	----------

· Comportamiento en sistemas ecológicos:

· **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 9)

Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

Nombre comercial: CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE

(se continua en página 8)

- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Código de residuo:**
Las claves de residuos mencionadas son recomendaciones; en función de las particularidades regionales o específicas de la rama comercial pueden ser posibles otras claves de residuos.

· **Catálogo europeo de residuos**

08 01 11* Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- | | |
|---|--------------------------------|
| · 14.1 Número UN | UN1263 |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · ADR | 1263 PRODUCTOS PARA PINTURA |
| · IMDG, IATA | PAINT RELATED MATERIAL |
| · 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · ADR, IMDG, IATA | |
|  | |
| · Clase | 3 Líquidos inflamables |
| · Etiqueta | 3 |
| · 14.4 Grupo de embalaje | |
| · ADR, IMDG, IATA | II |
| · 14.5 Peligros para el medio ambiente: | No aplicable. |
| · 14.6 Precauciones particulares para los usuarios | Atención: Líquidos inflamables |
| · Número Kemler: | 33 |

(se continua en página 10)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 03.06.2015

V - 3

Revisión: 03.06.2015

Nombre comercial: CARSYSTEM WASH PRIMER ADDITIVE

(se continua en página 9)

 · **Número EMS:** F-E,S-E

 · **14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable.

 · **Transporte/datos adicionales:**

 · **ADR**

 · **Categoría de transporte** 2

 · **Código de restricción del túnel** D/E

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Disposiciones nacionales:**
- **Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**
 Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.
 Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

 · **Persona de contacto:** Abteilung Labor

 · **Interlocutor:** Frau S. Schaller

· **Abreviaturas y acrónimos:**

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
- ICAO: International Civil Aviation Organisation
- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
- PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
- LC50: Lethal concentration, 50 percent
- LD50: Lethal dose, 50 percent
- Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2
- Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 1B
- Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2
- STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

 · *** Datos modificados en relación a la versión anterior**